

<sup>1</sup>Praise ye the LORD. Praise ye the LORD from the heavens: praise him in the heights.<sup>2</sup>Praise ye him, all his angels: praise ye him, all his hosts.<sup>3</sup>Praise ye him, sun and moon: praise him, all ye stars of light.<sup>4</sup>Praise him, ye heavens of heavens, and ye waters that be above the heavens.<sup>5</sup>Let them praise the name of the LORD: for he commanded, and they were created.<sup>6</sup>He hath also stablished them for ever and ever: he hath made a decree which shall not pass.<sup>7</sup>Praise the LORD from the earth, ye dragons, and all deeps:<sup>8</sup>Fire, and hail; snow, and vapour; stormy wind fulfilling his word:<sup>9</sup>Mountains, and all hills; fruitful trees, and all cedars:<sup>10</sup>Beasts, and all cattle; creeping things, and flying fowl:<sup>11</sup>Kings of the earth, and all people; princes, and all judges of the earth:<sup>12</sup>Both young men, and maidens; old men, and children:<sup>13</sup>Let them praise the name of the LORD: for his name alone is excellent; his glory is above the earth and heaven.<sup>14</sup>He also exalteth the horn of his people, the praise of all his saints; even of the children of Israel, a people near unto him. Praise ye the LORD.

<sup>1</sup>هَلِّلُوْا. سَبِّحُوا الرَّبَّ مِنَ السَّمَاوَاتِ، سَبِّحُوْهُ فِي  
الْأَعَالِي. <sup>2</sup>سَبِّحُوْهُ، يَا جَمِيعَ مَلَائِكَتِهِ. سَبِّحُوْهُ، يَا كُلَّ  
جُنُودِهِ. <sup>3</sup>سَبِّحِيْهِ، يَا أَتْنَهَا الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ. سَبِّحِيْهِ، يَا  
جَمِيعَ كَوَاكِبِ النُّوْرِ. <sup>4</sup>سَبِّحِيْهِ، يَا سَمَاءَ السَّمَاوَاتِ، وَبِأ  
أَتْنَهَا الْمِيَاهُ الَّتِي فَوْقَ السَّمَاوَاتِ. <sup>5</sup>لِيُسَبِّحِ اسْمَ الرَّبِّ،  
لَأَنَّهُ أَمَرَ فَخَلَقَتْ، <sup>6</sup>وَبَنَتْهَا إِلَى الدَّهْرِ وَالْأَبَدِ، وَصَعَ لَهَا حَدًّا  
فَلَنْ تَتَعَدَّاهُ.

<sup>7</sup>يُسَبِّحِ الرَّبَّ مِنَ الْأَرْضِ، يَا أَتْنَهَا السَّائِبِينَ وَكُلَّ  
اللَّحَجِ، <sup>8</sup>النَّارَ وَالْبَرْدَ، الثَّلْجَ وَالصَّبَابَ، الرِّيحَ الْعَاصِفَةَ  
الصَّانِعَةَ كَلِمَتَهُ، <sup>9</sup>الْجِبَالَ وَكُلَّ الْأَكَامِ، الشَّجَرَ الْيُمْنِيَّ وَكُلَّ  
الْأَرْزِ، <sup>10</sup>الْوُحُوشِ وَكُلَّ الْبَهَائِمِ، الدَّبَابَاتِ وَالطُّيُورِ دَوَاثِ  
الْأَحْيَا، <sup>11</sup>مُلُوكَ الْأَرْضِ وَكُلَّ الشُّعُوبِ، الرُّؤُسَاءِ وَكُلَّ  
فُصَاةِ الْأَرْضِ، <sup>12</sup>الْأَحْدَاثِ وَالْعَذَارَى أَيْضًا، الشَّيُوخَ مَعَ  
الْفَتَيَانِ. <sup>13</sup>لِيُسَبِّحُوا اسْمَ الرَّبِّ لَأَنَّهُ قَدْ تَعَالَى، اسْمُهُ  
وَحْدَهُ، مَجْدُهُ فَوْقَ الْأَرْضِ وَالسَّمَاوَاتِ. <sup>14</sup>وَيُنْصَبُ قَرْنًا  
لِسَعْيِهِ، فَخَرًّا لَجَمِيعِ أَتْقِيَائِهِ، لِبَنِي إِسْرَائِيلَ الشَّعْبِ  
الْقَرِيبِ إِلَيْهِ. هَلِّلُوْا.